



Rent Assistance

Rent Assistance به افرادی کمک مالی می‌کند که اجاره پرداخت می‌کنند و پرداخت Centrelink از ما دریافت می‌کنند.

شرایط مورد نیاز برای Rent Assistance

اگر یکی از پرداختی‌های زیر را از ما می‌گیرید، ممکن است Rent Assistance را دریافت کنید:

- Disability Support Pension یا Carer Payment، Age Pension
- Youth Allowance یا Austudy، ABSTUDY Living Allowance
- مزایای خاص
- بیشتر از نرخ پایه‌ی Family Tax Benefit Part A
- Parenting Payment برای افراد متاهل و مجرد
- JobSeeker Payment یا Farm Household Allowance.

شما باید یکی از این موارد را نیز پرداخت کنید:

- اجاره
 - هزینه‌های مرتبط با خانه‌ی سالمندان
 - اسکان
 - اسکان و تغذیه
 - هزینه‌ی سایت و توقف در صورتی که خانه‌ی شما کاروان، خانه‌ی قابل جابجایی و یا یک قایق باشد.
- میزان دریافتی Rent Assistance شما به میزان اجاره‌ای بستگی دارد که پرداخت می‌کنید. اجاره‌ای که در هر دو هفته پرداخت می‌کنید باید بالاتر از میزان مشخصی باشد.
- قوانینی خاصی برای افرادی وجود دارد که در خانه‌ی سالمندان زندگی می‌کنند. ما از میزانی استفاده می‌کنیم که شما در زمان ورود به خانه‌ی سالمندان پرداخت می‌کنید. سپس، شما را مورد ارزیابی قرار می‌دهیم که آیا شما:
- صاحب خانه هستید.
 - غیرصاحب خانه هستید.

اگر شما را به عنوان فردی غیرصاحب خانه ارزیابی کنیم، ممکن است Rent Assistance را دریافت کنید.

قوانین خاصی برای بعضی از جوانان در دریافت Rent Assistance همراه با بعضی پرداخت‌ها وجود دارد.

این مورد به این دو موضوع بستگی دارد که آیا شما با شریک زندگی یا سرپرست زندگی می‌کنید و آیا این پرداخت‌ها را دریافت می‌کنید.

- ABSTUDY Living Allowance
- Disability Support Pension
- JobSeeker Payment
- Youth Allowance.

برای کسب اطلاعات بیشتر می‌توانید با ما به زبان انگلیسی از طریق خط پرداخت اصلی خود تماس بگیرید. اگر به مترجم شفاهی نیاز دارید، ما را مطلع کنید و ما می‌توانیم آن را به صورت رایگان برای شما فراهم کنیم. به servicessaustralia.gov.au/phoneus بروید تا خط پرداخت خود را بیابید.

اگر یکی از شرایط زیر را دارید، معمولاً Rent Assistance به شما پرداخت نمی‌شود:

- شما خانه را از یک مرجع مسکن در ایالت و یا قلمرو اجاره می‌کنید
- شما صاحب خانه هستید یا قصد دارید خانه‌ای که در آن زندگی می‌کنید را به استثنای خانه‌های قابل جابجایی خریداری کنید.
- شما از خانه‌ی خود به مدت کمتر از 12 ماه مسافرت می‌کنید.
- Australian Government یارانه را به مرکز مراقبت از سالمندان مورد تأییدی پرداخت می‌کند که در آن زندگی می‌کنید.
- شریک زندگی شما Rent Assistance و Family Tax Benefit دریافت می‌کند
- شما کمک هزینه دریافت می‌کنید و شریک زندگی شما نیز Rent Assistance را به همراه مستمری خود دریافت می‌کند.

نرخ پرداخت‌ها Rent Assistance

ما نرخ‌های Rent Assistance را هر سال در 20 مارس و 20 سپتامبر به روزرسانی می‌کنیم. برای آگاهی از آخرین نرخ‌ها به زبان انگلیسی به servicesaustralia.gov.au/rentassistance بروید و **How much you can get** را انتخاب کنید.

دریافت Rent Assistance

لازم نیست برای Rent Assistance مطالبه ارسال کنید. وقتی از ما درخواست پرداخت می‌کنید، ما بررسی می‌کنیم که آیا می‌توانید آن را دریافت کنید.

اگر از قبل پرداختی از ما دریافت می‌کنید، ما بررسی می‌کنیم که آیا شما در زمان پرداخت اجاره می‌توانید آن را دریافت کنید و شما به ما اطلاع می‌دهید که آیا:

- نشانی خود را تغییر داده‌اید
- میزان اجاره‌ی پرداختی شما تغییر کرده است.

تغییر شرایط

ما باید در مورد تغییراتی بدانیم که می‌تواند بر Rent Assistance شما تأثیر بگذارد و یا آن را متوقف کند. اگر در مورد تغییرات زندگی خود به ما اطلاع ندهید، ممکن است به شما پرداخت بیش از اندازه صورت گیرد. در این صورت، شما باید پولی دریافتی را پس دهید.

برای دریافت میزان درست، مهم است که ما را از تغییر شرایط ظرف 14 روز باخبر کنید. این شامل موارد زیر می‌شود:

- شما نام خود را تغییر داده‌اید و یا آن را اصلاح کرده‌اید
- هزینه‌ی اجاره شما تغییر کرده است
- شما نقل مکان کرده‌اید
- میزان درآمد شما تغییر کرده است
- رابطه‌ی زناشویی و یا وضعیت تاهل شما تغییر کرده است
- تعداد فرزندان وابسته تحت سرپرستی شما تغییر کرده است
- افرادی به محل زندگی شما نقل مکان کرده‌اند و یا از آنجا رفته‌اند
- شما به خارج از Australia مسافرت کرده‌اید.

چگونه جزئیات خود را به روزرسانی کنید

راحت‌ترین شیوه برای تغییر از طریق حساب آنلاین Centrelink از طریق myGov است. اگر شما myGov یا حساب آنلاین Centrelink ندارید، می‌توانید آن را درست کنید. برای اطلاعات در مورد نحوه‌ی ایجاد آن، به servicesaustralia.gov.au/createonlineaccount بروید.

شما می‌توانید به زبان انگلیسی به ما از طریق زیر اطلاع دهید:

- تماس با خط سلف سرویس Centrelink به شماره 136 240
 - تماس با ما از شماره‌ی پرداخت اصلی خودتان
 - مراجعه به مرکز خدمات.
- در صورتی که به مترجم شفاهی نیاز دارید، به ما اطلاع دهید؛ ما می‌توانیم آن را به صورت رایگان برای شما فراهم کنیم.

جزئیات اجاره‌ی خود را به روزرسانی کنید.

ما ممکن است جزئیات اجاره‌ی شما را بررسی کنیم تا مطمئن شویم که این اطلاعات به روز هستند. هدف از این کار این است که اطمینان حاصل کنیم شما مقدار درستی از Rent Assistance را دریافت می‌کنید.

اگر به این کار نیاز باشد، برای شما نامه‌ای ارسال خواهیم کرد. اگر نامه را آنلاین دریافت می‌کنید، می‌توانید صندوق ورودی myGov و برنامه‌ی کاربردی تلفن همراه Centrelink Express Plus را بررسی کنید. اگر هم شما و هم شریک زندگی‌تان نامه‌ی ارزیابی را دریافت کردید، تنها یکی از شما باید به این نامه پاسخ دهد.

به عنوان بخشی از فرایند ارزیابی، شما باید جزئیات اجاره‌ی خود را به روز و یا آن را تأیید کنید. اگر ارزیابی خود را تا زمان مقرر کامل نکنید، ما Rent Assistance شما را متوقف خواهیم کرد.

ارائه‌ی سند مرتبط با تنظیم اجاره

ما ممکن است از شما درخواست کنیم که سندی مرتبط با پرداخت اجاره‌ی خود به ما ارائه کنید تا Rent Assistance را دریافت کنید. اگر از شما درخواست کردیم که Rent Certificate را کامل کنید یا قرارداد رسمی اجاره را به ما ارائه کنید، می‌توانید این مدارک را از راه‌های زیر برای ما بفرستید:

- آنلاین
 - از طریق پستی
 - در مراکز خدمت
- در صورت درخواست از شما، فقط باید Rent Certificate را کامل کنید. ما آن را از طریق پست برای شما ارسال می‌کنیم.

برای کسب اطلاعات بیشتر

- به servicessaustralia.gov.au/rentassistance به زبان انگلیسی مراجعه کنید.
- به servicessaustralia.gov.au/yourlanguage مراجعه کنید؛ در این جا می‌توانید اطلاعاتی به زبان خودتان را مطالعه کنید، به این اطلاعات گوش دهید و یا آن‌ها را تماشا کنید.
- با خدمات تلفنی چندفرهنگی Centrelink با شماره‌ی 131 202 تماس بگیرید و با ما به زبان خود در مورد پرداخت‌ها و خدمات Centrelink با ما صحبت کنید.
- به مرکز خدمات مراجعه کنید.

تماس با تلفن ثابت خود با شماره‌های 13 از هر مکانی در استرالیا یک نرخ ثابت دارد. این نرخ ممکن است با نرخ تماس‌های محلی شما متفاوت باشد و همچنین ممکن است بین ارائه دهنده‌های خدمات تلفن نیز فرق داشته باشد.

سلب مسئولیت

اطلاعات فراهم شده در این اطلاعیه صرفاً جنبه‌ی راهنمایی برای پرداخت و خدمات دارد. مسئولیت تصمیم‌گیری در خصوص اقدام برای درخواست پرداخت و ثبت تقاضا بنابر شرایط خاص شما، بر عهده‌ی خود شماست.



Rent Assistance

Rent Assistance gives financial help to people who pay rent and get a Centrelink payment from us.

Eligibility for Rent Assistance

You may get Rent Assistance if you get one of these payments from us:

- Age Pension, Carer Payment or Disability Support Pension
- ABSTUDY Living Allowance, Austudy or Youth Allowance
- Special Benefit
- more than the base rate of Family Tax Benefit Part A
- Parenting Payment partnered and single
- JobSeeker Payment or Farm Household Allowance.

You must also pay one of these:

- rent
- fees in a retirement village
- lodging
- board and lodging
- site or mooring fees if your main home is a caravan, relocatable home or a boat.

How much Rent Assistance you can get depends on how much rent you pay. The rent you pay each fortnight must be above a certain amount.

There are special rules for people living in a retirement village. We use the amount you paid when you entered the retirement village. We then assess if you are either, a:

- home owner
- non-home owner.

If we assess you as a non-home owner you may get Rent Assistance.

Special rules apply for some young people to get Rent Assistance with some payments.

These depend on both if you live with a parent or guardian and if you get one of these payments:

- ABSTUDY Living Allowance
- Disability Support Pension
- JobSeeker Payment
- Youth Allowance.

For more information you can **call us** in English on your main payment line. Let us know if you need an interpreter and we will arrange one for free. Go to **servicessaustralia.gov.au/phoneus** to find your payment line.

Rent Assistance is usually **not paid** if:

- you lease from a state or territory housing authority
- you own or are buying the home you live in, except relocatable homes

- you are travelling away from the home you own for less than 12 months
- the Australian Government pays a subsidy to the approved residential aged care facility where you live
- your partner gets Rent Assistance with Family Tax Benefit
- you get an allowance and your partner gets Rent Assistance with their pension.

Payment rates for Rent Assistance

We update Rent Assistance rates on 20 March and 20 September each year. For the latest rates in English go to servicessaustralia.gov.au/rentassistance and select How much you can get.

Getting Rent Assistance

You do not need to submit a claim for Rent Assistance. We check if you can get it when you claim a payment from us.

If you already get a payment from us we will check if you can get it when you pay rent and you either tell us:

- you have moved address
- the rent you pay has changed.

Change of circumstances

We need to know about changes that could affect or stop your Rent Assistance. If you do not tell us about changes in your life, we may pay you too much. If this happens, you will have to pay the money back.

To get the correct payment, it is important you tell us of any change of circumstance within 14 days. This includes if:

- you change or correct your name
- your rent costs change
- you move house
- your income changes
- your relationship or marital status changes
- the number of dependent children in your care changes
- people move in or out of the house you live in
- you travel outside Australia.

How to update your details

The easiest way to tell us about changes is with your Centrelink online account through myGov. If you do not have a myGov or Centrelink online account, you can create one. To find out how, go to servicessaustralia.gov.au/createonlineaccount

You can also tell us in English by:

- calling our Centrelink phone self service line on **136 240**
- calling us on your main payment number

- visiting a service centre.

Let us know if you need an interpreter, we can provide one for free.

Review of your rent details

We may review your rent details to check they are up to date. This is to make sure you are getting the right amount of Rent Assistance.

If we need this, we will send you a letter. If you get letters online, check your myGov Inbox and your Express Plus Centrelink mobile app. If you and your partner both get a review letter, just one of you needs to reply.

As part of the review, you need to confirm or update your rent details. If you do not complete your review by the due date, we will stop your Rent Assistance.

Providing proof of your rent arrangements

We may ask you to give us proof of the rent you pay to get Rent Assistance.

If we ask you to complete a Rent Certificate or give us a formal tenancy agreement, you can submit them:

- online
- by post
- at a service centre.

You only need to complete a Rent Certificate if we ask you to. We will post it to you.

For more information

- Go to servicesaustralia.gov.au/rentassistance in English.
- Go to servicesaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language.
- Call the Centrelink multilingual phone service on **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Visit a service centre.

Calls from your home phone to 13 numbers from anywhere in Australia are a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers.

Disclaimer

The information contained in this publication is a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.